

### QUESTIONS OUVRIÈRES

#### LE PERSONNEL DE LA DOMINION ENGINEERING WORKS ET LA SOUMISSION RUSSE POUR LES TURBINES DE LA CENTRALE DE MICA CREEK

**M. Raymond Rock (Lachine):** Je voudrais poser une question au ministre du Revenu national au sujet de la perte éventuelle de 800 ou 900 emplois à la Dominion Engineering Works à Lachine (P.Q.). Le gouvernement, au moyen de sa législation anti-dumping, examine-t-il la possibilité que la Russie ait recours au dumping en présentant une soumission pour la fourniture et l'installation de turbines à la centrale de Mica Creek en Colombie-Britannique? La soumission était de 4.8 millions de dollars inférieure aux autres.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député fait maintenant un discours. Il a la parole pour poser une question et non pour faire un discours.

\* \* \*

### LA SITUATION ÉCONOMIQUE

#### LES TRAVAUX D'HIVER—L'EXIGENCE RELATIVE AU NOMBRE DE MOIS-HOMMES

**M. S. J. Korchinski (Mackenzie):** Monsieur l'Orateur, une question pour le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration qui, semble-t-il, manque à l'appel. En son absence, je demanderai au ministre du Travail si on a modifié de quelque façon les règlements régissant le programme des travaux d'hiver. Je songe en particulier au règlement relatif au mois de trente hommes. Peut-il nous dire quelles modifications ont été apportées, étant donné qu'un grand nombre des petites localités n'ont jamais pu se conformer à certains de ces règlements?

**L'hon. Bryce Mackasey (ministre du Travail):** Il se peut que j'aie mal saisi la question, monsieur l'Orateur. Le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration sera absent jusqu'à la fin de la semaine prochaine parce qu'il s'occupe de certaines questions qui se rapportent à ses responsabilités de ministre chargé de l'immigration. Quant à la question précise qui a été posée relativement à des règlements, j'avoue que je n'ai entendu parler d'aucune modification. Je sais que cette question a été prise en délibéré à la lumière de certaines observations qui ont été présentées. Je vais me renseigner là-dessus aujourd'hui et m'assurer qu'un rapport sera fait à la Chambre demain, soit par un de mes collègues, soit par moi-même.

\* \* \*

### LES TRANSPORTS AÉRIENS

#### LA PIRATERIE—LA SÉCURITÉ AUX AÉROPORTS ET SUR LES LIGNES

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports. Quelles mesures a-t-il prises pour améliorer la sécurité à nos aéroports et sur nos lignes aériennes, étant donné le dernier incident de piraterie et les demandes réitérées de l'Association des pilotes de ligne du Canada?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Un grand nombre de mesures ont été prises ou sont en voie de l'être. Le député ne veut pas, j'en suis persuadé, que j'en révèle le détail en public. Nous avons consulté

l'Association des pilotes à chaque étape. Je ne trahirai aucun secret, je pense, en disant que des dispositifs de détection ont été installés dans un certain nombre d'aéroports et que d'autres ont été commandés. On les installera dès qu'ils arriveront. Le ministère a consenti à les payer de sorte que les lignes aériennes n'aient pas à en faire les frais.

**M. McGrath:** Le ministre nous dirait-il quelles mesures ont été prises pour assurer la sécurité en cours de vol?

**L'hon. M. Jamieson:** Encore une fois, il est très difficile de répondre brièvement à cette question. Nous avons assisté à toutes les conférences internationales tenues à ce sujet, je pense. La difficulté c'est de prévoir des moyens rationnels de prévenir des actes tout à fait irrationnels. Nous faisons de notre mieux, et jusqu'à maintenant je crois que nous avons reçu dans nos efforts l'entière collaboration des pilotes et d'autres groupes, y compris les compagnies aériennes.

**M. Erik Nielsen (Yukon):** Comme la plupart des appareils de détection dont le ministre a parlé, ou un grand nombre d'entre eux, sont amovibles dans les grands aéroports, le ministre pourrait-il nous assurer qu'on y installera plutôt des dispositifs permanents?

**L'hon. M. Jamieson:** Je ne puis répondre catégoriquement à cette question. Je puis dire que nous essayons de trouver la meilleure solution possible au problème. Votre Honneur, j'en suis sûr, n'aura pas assez d'indulgence pour me donner le temps de fournir une réponse détaillée. Comme la circulation à certains aéroports est plus dense qu'ailleurs, nous tentons de nous occuper tout d'abord des aéroports les plus utilisés. Nous en viendrons avec le temps à assurer une protection à la plupart d'entre eux.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je dois rappeler aux députés que le temps nous manque. Je saisis l'importance de cette question, mais si les députés trouvent que certaines questions supplémentaires pourraient attendre jusqu'à demain, je donnerais la parole au député de Peace River.

\* \* \*

### LE BILL RELATIF À LA CONCURRENCE

#### DEMANDE DE RETRAIT ET DE RENVOI AU COMITÉ

**M. G. W. Baldwin (Peace River):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre suppléant de la Consommation et des Corporations. Le ministre ayant décidé de retirer le bill sur la concurrence et d'en proposer un nouveau à la session prochaine, la substance du nouveau projet de loi sera-t-elle d'abord déferée à un comité afin que la mesure elle-même soit plus acceptable que le bill actuel?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de la Défense nationale):** Au nom de mon collègue, le ministre de la Consommation et des Corporations, je signale qu'il n'a fait en réalité que réitérer sa position, réaffirmant que le bill actuel ne serait pas mis à l'étude à la session en cours, mais présenté de nouveau à la prochaine session. Je ne pense pas qu'il soit question de le retirer.